

## MEGÁLLAPODÁS

amely létrejött egyrészről az **Fővárosi Vízművek Zártkörűen Működő Részvénytársaság (Fővárosi Vízművek Zrt.)** (székhelye: 1134 Budapest, Váci út 23-27.; Cg.01-10-042451; adószáma: 10898824-2-44; képviseli: Keszler Ferenc Vezérigazgató és Manuel Nivet Üzemeltetési-műszaki vezérigazgató-helyettes, mint Megrendelő

másrészről **VINYL Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.** (székhelye: 3524 Miskolc, Adler K. u. 19.; Cg. 05-09-005661; adószáma: 11446970-2-05; képviseli: Bajusz Ferenc Ügyvezető) mint Vállalkozó

között, alulírott napon és helyen, az alábbi feltételek szerint:

1./

Szerződő felek megállapítják, hogy közöttük 2005. június 20. napján, szállítási keretszerződés jött létre SSZ 1011578, amelynek tárgya: Klór folyamatos eladása az egyedi megrendeléseknek megfelelő mennyiségekben

2./

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy az 1./ pontban körülírt szerződést az alábbiakban kívánják módosítani:

Fent hivatkozott keretszerződés 1. sz. melléklete az alábbiak szerint módosul:

Nettó egységárak:

1. Klór palackos	159 Ft/ kg
2. Klór hordós	139 Ft/ kg
3. Palack szelepcseré	13 599 Ft/ db
4. Palack hitelesítés	16 682 Ft/ db
5. Hordó szelepcseré	67 995 Ft/ db
6. Hordó hitelesítés	145 962 Ft/ db
7. Szárítás új palack	6 798 Ft/ db
8. Szárítás új hordó	13 599 Ft/ db
9. Palack vizsgálat és megsemmisítés	18 131 Ft/ db
10. Hordó vizsgálat és megsemmisítés	108 792 Ft/ db

A módosítás indoka: infláció mértékével történő áremelés a szolgáltatásokra vonatkozóan (3-10. tétel) a klór egységára változatlan

3./

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy az 1./ pontban körülírt szerződésből és a jelen módosításból fakadó vitákat elsődlegesen békés úton kívánják rendezni. Amennyiben ez nem vezetne eredményre, úgy felek értékhatártól függően kikötik a Pesti Központi Kerületi Bíróság, illetve a Fővárosi Bíróság kizárólagos illetékességét.

4./

Szerződő felek kijelentik, hogy az 1./ pontban körülírt szerződést egyebekben módosítani nem kívánják, annak rendelkezéseit magukra nézve továbbra is kötelező erejűnek ismerik el.

5./

Szerződő felek megállapodnak abban, hogy jelen módosítás 2009. június 21-én lép hatályba.

Jelen megállapodást a felek elolvasták, megértették, és mint akaratukkal mindenben megegyezőt, az aláírásra jogosultak – aláírási joguk igazolását követően – helybenhagyólag aláírták.

Budapest, 2009. JÚLIUS 14

Keszler Ferenc  
200805-2

FŐVÁROSI VÍZMŰVEK  
Zártkörűen Működő Részvénytársaság  
SZ 160 000

Fővárosi Vízművek Zrt.  
Megrendelő

VINYL

VINYL Kft.  
Vállalkozó

Kereskedelmi és Szolgáltató Kft.  
3524 Miskolc, Adler Károly u. 19.  
Adószám: 11446970-2-05

## Környezetvédelmi Melléklet

Tervező/kivitelező/partner/bérlő (továbbiakban Vállalkozó) a Fővárosi Vízművek Zrt. (továbbiakban Megbízó) területén végzett tevékenysége során köteles a tevékenységére vonatkozó környezetvédelmi és vízbázisvédelmi jogszabályokat maradéktalanul megismerni, azokat betartani, illetve azokat alvállalkozóival/közreműködőivel betartatni. Vállalkozó köteles a Megbízó Környezetvédelmi politikáját megismerni, munkája során az abban foglalt elveket követni.

Vállalkozó tevékenysége során - a vízbázisvédelmi előírások teljesítése mellett - a környezetre legkisebb kockázatot jelentő anyago(ka)t használja fel.

Vállalkozó feladata a saját, vagy alvállalkozója tevékenysége során keletkező hulladékok hatályos jogszabályoknak megfelelő gyűjtése, kezelése - ha a szerződés másképpen nem rendelkezik.

Vállalkozónak a hulladékok gyűjtésére saját munkahelyi gyűjtő edényzetről kell gondoskodnia. Külön írásos megállapodás esetén a Megbízó szelektív hulladék gyűjtési előírásait betartva, a kihelyezett munkahelyi gyűjtőit használhatja. Amennyiben vállalkozó Megbízó hulladékgyűjtő edényeit használja, köteles a Megbízó telephelyein bevezetett szelektív hulladékgyűjtési rend szerint eljárni, a hulladékokat hulladék fajtánként (papír, műanyag palack, fém italos doboz, használt elem, hulladék világítótest, elektronikai hulladék, gumihulladék, használt nyomtató patron/toner, kommunális hulladék, stb.) a megfelelő gyűjtőedényekben elhelyezni.

Vállalkozó Megbízó részére folytatott saját, vagy alvállalkozója tevékenysége során keletkező minden hulladék mennyiségéről adatot szolgáltat Megbízó részére. Vállalkozó a tevékenység végzése során keletkező hulladék elszállítását vagy elszállíttatását követően köteles haladéktalanul elküldeni a szabályos lerakást vagy ártalmatlanítást igazoló dokumentumokat, mérlegjegyeket, egyéb bizonylatokat, Megbízó Környezetvédelmi csoportjának. Az adatszolgáltatás tartalmazza a keletkező hulladékokat EWC-kódok szerint, a hulladék fajtánként keletkezett mennyiséget, és a hulladékok kezelésének módját. Hulladékszállításról, -kezelésről szóló számla csak az igazoló dokumentumokkal együtt nyújtható be.

Vállalkozó vagy alvállalkozója tevékenysége során termelt veszélyes hulladékokat köteles külön gyűjteni, illetve saját költségén az előírásoknak megfelelően elszállíttatni. A szállítást csak veszélyes hulladékok szállítására jogosult, érvényes engedéllyel rendelkező vállalkozás végezheti. A veszélyes hulladékokat, a környezetszennyezést kizáró módon fedett helyen, feliratozva, EWC kód feltüntetésével, fajtánként elkülönítve kell gyűjteni. Amennyiben nincs mód a fedett helyen való gyűjtésre, úgy a hulladékokat a gyűjtőedényzetekkel és kármentő eszközökkel együtt le kell fedni. Veszélyes hulladék egy évnél hosszabb ideig nem gyűjthető a telephelyen. A veszélyes hulladék elszállításáról és ártalmatlanításáról szóló igazolást vállalkozó köteles beszerezni és Megbízónak másolatban eljuttatni.

A veszélyes anyagokat, a vonatkozó előírásoknak megfelelő módon kell tárolni és használni. Amennyiben vállalkozó olyan tevékenységet folytat, ahol veszélyes anyag használata szükséges, illetve nem zárható ki veszélyes hulladék keletkezése, az esetleges károk azonnali elhárítása érdekében vállalkozó köteles a helyszínen kármentesítő anyagokat tartani. A tevékenységhez használt veszélyes anyagok, készítmények 16 pontos, magyar nyelvű Biztonságtechnikai Adatlajpáról gondoskodni kell, és az előírásoknak megfelelően minden érintett számára elérhető helyen kell elhelyezni. A veszélyes anyagok veszélyességéről tájékoztatni kell az anyagot használó, vagy azzal érintkezésbe kerülő személyeket.

Gondoskodni kell arról, hogy szennyező anyag csapadékvíz csatornába, víznyelő aknába, árokba, vagy szikkasztó aknába ne kerüljön, vállalkozó a tőle elvárható módon köteles mindent elkövetni annak érdekében, hogy a környezetszennyező anyagok bejutását megakadályozza.

Vállalkozó köteles mindent elkövetni a zaj- és rezgéshatás csökkentése érdekében, illetve szükség esetén ideiglenes határérték túllépési engedélyt beszerezni.

Vállalkozó az általa okozott környezetvédelmi károkat azonnal kezelni köteles (pl. olajfolyás felitátása és a szennyezett kármentő anyagok veszélyes hulladékként való kezelése). Vállalkozó az általa és/vagy alvállalkozói/közreműködői által okozott környezetvédelmi károkért teljes mértékben felelős. Vállalkozó tevékenységét köteles úgy végezni, hogy az ingatlanon környezeti kár ne keletkezzen. Amennyiben Vállalkozó tevékenységéből adódóan környezeti kár keletkezik, azt bérlő köteles saját költségén megszüntetni, illetve a környezeti tényfeltárás és kármentesítés költségeit Bérlő adónak megtéríteni.

Vállalkozónak a munka során az árvízi adottságokat figyelembe kell venni.

Vállalkozó feladata az eredeti környezeti állapot, illetve növényzet helyreállítása.

Vállalkozó kijelenti, hogy a szükséges hatósági engedélyekkel rendelkezik, továbbá ha Vállalkozó alvállalkozót von be, úgy alvállalkozói a szükséges hatósági engedélyekkel rendelkeznek. Amennyiben Vállalkozó feladata tervezés, úgy köteles tervezői nyilatkozatot adni, melyben nyilatkozik, hogy a terv a hatályos vízbázisvédelmi- környezetvédelmi előírásoknak megfelelően készült.

Vállalkozó a munkavégzés során köteles minden környezetet érintő rendkívüli körülményről és káreseményről a Fővárosi Vízművek Zrt. Környezetvédelmi csoportját értesíteni (Kornyezetvedelem@vizmuvek.hu, Tel: 435-3962, 435-3948, 435-3961, 435-3992, fax: 435-3949). Vállalkozó, előzetes egyeztetés alapján köteles a Fővárosi Vízművek Zrt. Környezetvédelmi csoportjának munkatársait környezetvédelmi ellenőrzés céljából tevékenységi területén fogadni, velük együttműködni.

Vállalkozó szerződésben foglalt tevékenységére vonatkozó környezetvédelmi előírások tekintetében Vállalkozó kérésére a Fővárosi Vízművek Zrt. szerződésben megnevezett megbízottja/műszaki ellenőre, illetve a Környezetvédelmi csoport csoportvezetője ad tájékoztatást.



## Munkaegészségügyi és Munkabiztonsági melléklet

Tervező/kivitelező/partner/bérlő (továbbiakban Vállalkozó) a Fővárosi Vízművek Zrt. (továbbiakban Megbízó) területén végzett tevékenysége során köteles a tevékenységére vonatkozó, a Munkaegészségügyre és Munkabiztonságra vonatkozó jogszabályokat maradéktalanul megismerni, azokat betartani, illetve azokat alvállalkozóival/közreműködőivel betartatni. Vállalkozó köteles a Megbízó munkavédelmi politikáját megismerni, munkája során az abban foglalt elveket követni.

Vállalkozó köteles a munkavégzése során a munkavédelmi, valamint a munkaegészségügyi szabályok maradéktalan betartására és betartatására.

### **Tervezés esetén:**

Tervek készítése során Vállalkozó köteles figyelembe venni a tárgyi munkával kapcsolatos, munkabiztonságot érintő hatályos jogszabályi előírásokat, illetve ajánlasként a Magyar Szabványügyi Testület által kiadott, hatályos szabványokat.

Tervező a szerződés aláírásával kijelenti, hogy az előzőekben meghatározott előírásokat maradéktalanul betartja és betartatja.

Vállalkozó a szerződés aláírásával kijelenti, hogy a Fővárosi Vízművek Zrt. a szükséges információkat megadta részére és tájékoztatta a tárgyi munkával kapcsolatban az összes, kivitelezési munkákat érintő, helyspecifikus, baleseti- és egészségügyi kockázatot jelentő körülményről. Vállalkozó köteles fentieket a Biztonsági és Egészségvédelmi Tervben feltüntetni, beleértve az ellenük való védekezés módját, vészhelyzeti teendőket.

Vállalkozó a tervezés során, az építési kiviteli terv készítésével kapcsolatban külön megbízás nélkül köteles elvégezni (elvégeztetni) a 4/2002 (II.20.) SzCsM-EüM rendeletben meghatározottak szerint a Biztonsági és Egészségvédelmi Tervre vonatkozó tervezési feladatokat.

### **Kivitelezés során:**

Több, különböző munkáltató által foglalkoztatott munkavállaló egyidejű tevékenysége esetén jelen szerződés mellékletében Vállalkozó és Megbízó közösen köteles meghatározni a munkák koordinálásáért felelős munkáltatót.

Vállalkozó köteles a hatályos jogszabályokban meghatározott tevékenységek során biztonsági és egészségvédelmi koordinátort foglalkoztatni.

Vállalkozó tudomásul veszi és a szerződés aláírásával kötelezettséget vállal arra, hogy a kiviteli munkákhoz kapcsolódó, a hatályos jogszabályok szerint bejelentett, megfelelő szakképzettséggel, foglalkozás-egészségügyi orvosi alkalmassággal, illetve az azt igazoló dokumentumokkal, továbbá munkavédelmi oktatásban részesült, munkáltatói utasítással rendelkező munkavállalókat, vállalkozókat foglalkoztathat.

Vállalkozó a kivitelezési munkákra vonatkozóan érvényes kockázatelemzést köteles készíteni és az abban foglaltak köteles az érintettek tudomására hozni.

Az építési kivitelezések során Vállalkozó köteles a hatályos jogszabályokban előírt építési naplót folyamatosan vezetni és azt a munkavégzés helyszínén tartani.

Azokban a létesítményekben, helyiségekben, melyeket a Fővárosi Vízművek Zrt. 2005/27 vezérigazgatói utasítása szerint beszállási engedély-köteles térnek minősít, bármilyen tevékenység csak a vonatkozó előírások szerint kiállított beszállási engedély birtokában végezhető. Ezen létesítményekbe, helyiségekbe csak beszállási engedély birtokában szabad belépni, munkát végezni. Vállalkozó a szerződés aláírásával elismeri, hogy a fenti vezérigazgatói utasítás vonatkozó rendelkezéseit a Fővárosi Vízművek Zrt. vele ismertette.

Minden egyéb munkaterületen, csak a Fővárosi Vízművek Zrt. engedélyével, illetve ha szükséges (klórozók, hypózók, nagyfeszültségű kapcsolóterek), a Fővárosi Vízművek Zrt. által biztosított kísérő jelenlétében lehet bármilyen munkavégzést folytatni.

Vállalkozó csak olyan gépet, berendezést, egyéni védőeszközt, vegyi anyagot használhat fel, amelyek a jogszabályi előírásoknak megfelelő dokumentációkkal rendelkezik (gépkönyv, kezelési-használati utasítás, megfelelőségi tanúsítvány, üzembe-helyezési engedély, biztonsági adatlap, törzskönyv, stb.), az eszközök, anyagok, azok csomagolása ép, sérülésmentes. Vállalkozó ezeknek a dokumentációknak a tartalmát az eszközöket, anyagokat használókkal igazolható módon köteles ismertetni.

Vállalkozó köteles az elsősegély-nyújtási, tisztálkodási, öltözködési, pihenési-melegedési, étkezési, dohányzási lehetőségek biztosításáról gondoskodni, és arról megfelelő tájékoztatást adni.

A kivitelezés során Vállalkozónak gondoskodni kell az érintett terület szakszerű elkerítéséről, elhatárolásáról, illetéktelenek bejutásának megakadályozásáról.

A Fővárosi Vízművek Zrt. a kivitelezés során jogosult munkavédelmi szemlét, bejárást tartani, és ennek tényét eredményét az építési naplóban rögzíteni. A Vállalkozó (megbízott) köteles ebben közreműködni.

Bármilyen munkabiztonságot érintő rendellenesség esetén Vállalkozó köteles haladéktalanul értesíteni a Fővárosi Vízművek Zrt-t, érintettség esetén a tervezőt, és ha szükséges, köteles haladéktalanul gondoskodni a munkavégzés felfüggesztéséről.

A hely-specifikus munkavédelmi oktatás megtartásához a Vállalkozó képviselőjét a Fővárosi Vízművek Zrt. képviselője ellátja a szükséges vonatkozó információkkal. Ennek tényét az építési naplóba be kell vezetni. Munkavédelmi oktatást a Vállalkozó köteles megtartani, és az arról készült oktatási naplót köteles bemutatni a Fővárosi Vízművek Zrt-nek.

### **Minden idegen gazdálkodó szervezet által végzett tevékenység esetén:**

A szerződésben vállalt munka elvégzésével összefüggésben bekövetkező munkabaleset tényét Vállalkozó köteles haladéktalanul jelenteni a Fővárosi Vízművek Zrt. munkavédelmi csoportvezetőjének.

Munkavédelmi csoportvezető: Molnár Ildikó 06/1-465-2424 (06/30-535-4467).

Vállalkozó tudomásul veszi, hogy egyebekben a munkaegészségügyi- és munkabiztonsági szabályok betartását és betartatását a Fővárosi Vízművek Zrt. kérésére tudnia kell igazolni, és az ezzel kapcsolatos valamennyi dokumentációt a Fővárosi Vízművek Zrt. kérésére át kell adnia.

Bármely munkaterületre, amelynél nem történt meg építési napló szerint a munkaterület átvétele oda csak a Fővárosi Vízművek Zrt. által kijelölt helyi kísérővel lehet bemenni, ott tartózkodni és munkát végezni.

A kísérő utasításait minden esetben figyelembe kell venni, csak az általa engedélyezett berendezéseket, eszközöket lehet érinteni, használni, kezelni.

Bármely munkaműveletet csak a vonatkozó jogszabályok, nemzeti szabványok, technológiai utasítások előírásai szerint lehet végezni.

## **Etikai normák a Fővárosi Vízművek Zrt. szerződött partnerei részére**

Tervező/kivitelező/partner/bérlő (továbbiakban Vállalkozó) a Fővárosi Vízművek Zrt. megbízásából végzett tevékenysége során köteles a jelen mellékletben meghatározott etikai szabályokat betartani, illetve azokat alvállalkozóival/közreműködőivel betartatni.

Vállalkozó köteles a Fővárosi Vízművek Zrt. vízellátással kapcsolatos stratégiai elképzeléseit, céljait szem előtt tartva végezni munkáját - a tőle telhető maximális elkötelezettséggel és professzionalizmussal.

Vállalkozó köteles a tevékenysége végzése során arra törekedni, hogy munkájával hozzájáruljon az ivóvízbiztonság megvalósításához, fenntartásához.

Vállalkozó kötelezettséget vállal arra, hogy a Fővárosi Vízművek Zrt.-nél végzett tevékenységéhez kapcsolódó kommunikációja során valótlan kijelentéseket nem tesz, és semmilyen módon nem téveszt meg másokat.

Vállalkozó tudomásul veszi, hogy közvetlen, a fogyasztókkal kapcsolatba kerülő Vállalkozó áttételesen a Fővárosi Vízművek Zrt. képviseli, ezért tevékenysége során ennek megfelelő magatartást köteles tanúsítani, így különösen:

- Előítélet-mentesen viselkedni irányukba, s kerülnek a kellemetlen, megalázó helyzeteket, a kioktató stílust velük szemben.
- A velük kapcsolatos napi ügyintézés a korrektség, szakszerű megalapozottság, gyorsaság jellemzi.
- A velük való kommunikáció során az udvarias, informáló hangvételt, a hiteles tényadatok közlése elvárt.
- Az ügyintézés során a tudomásukra jutott, a fogyasztókkal kapcsolatos információt bizalmasan kezeli, harmadik fél tudomására nem hozzák.

Fenti magatartási szabályokat Vállalkozó nemcsak a fogyasztókkal, hanem mind a Fővárosi Vízművek Zrt.-vel, mind pedig bármely harmadik személlyel szemben is köteles maradéktalanul betartani.

A Fővárosi Vízművek Zrt. elvárja Vállalkozótól, hogy ne fogadjon el pénzüsszeget vagy komoly értékű ajándékot, amely befolyásolhatja őt az ajándékozó céggel vagy személlyel kapcsolatos üzleti magatartásában, különös tekintettel a Fővárosi Vízművek Zrt.-vel való viszony során.

A Fővárosi Vízművek Zrt. elvárja Vállalkozótól, hogy kerüljön minden olyan szituációt, vagy annak látszatát, amelyben az összeférhetetlenség, vagy annak gyanúja felmerülhet. A Fővárosi Vízművek Zrt. etikailag összeférhetetlennek tartja bármilyen ellenszolgáltatás vagy ajándék kikényszerítését, annak elfogadását, a paraszolvencia bármilyen formáját.

Amennyiben Vállalkozó a tevékenysége során etikai normát sértő magatartással találkozik, vagy annak gyanúja felmerül, úgy köteles azt haladéktalanul a Fővárosi Vízművek Zrt. felé jelezni.

## **Munkavégzés során betartandó higiéniai követelmények**

Tervező/kivitelező/partner/bérlő (továbbiakban Vállalkozó) a Fővárosi Vízművek Zrt. (továbbiakban Megbízó) területén végzett tevékenysége során köteles a tevékenységére vonatkozó személyi higiéniai követelményeket maradéktalanul megismerni, azokat betartani, illetve azokat alvállalkozóival/közreműködőivel/munkavállalóival (a továbbiakban közreműködő) betartatni.

### **Személyi higiéniai követelmények**

- Egészségügyi könyv megléte kötelező, ezt az Fővárosi Vízművek Zrt. helyszíni vezetője ellenőrzi.
- Tiszta, egységes munkaruházat viselése kötelező.
- Vízter közelében sapka, illetve cipőre húzható védőfólia viselése kötelező.
- Vízterben, vízzel történő érintkezéses munkáknál, ha Megbízó képviselője betegség tüneteit észleli Vállalkozón vagy akár Megbízó képviselője, akár Vállalkozó betegség tüneteit észleli Vállalkozó közreműködőjén, úgy Vállalkozó/közreműködője köteles a munkaterületet haladéktalanul elhagyni, haladéktalanul orvoshoz menni, és csak orvosi engedéllyel, egészségesen térhet vissza dolgozni.

### **A munkavégzés követelményei**

- Vállalkozó köteles az általa igénybevett közreműködőit a helyi speciális körülményekről, a vízminőséggel kapcsolatos munkavédelmi követelményekről oktatásban részesíteni, amelyet az építési naplóban köteles feltüntetni.
- A munkavégzés során csak a Megbízóval előzetesen megbeszélte/egyeztetett tevékenységek végezhetők.
- A Vállalkozó, illetve közreműködője csak Megbízó előzetes engedéllyel, speciális ruhában mehet vízbe.
- Ha a Vállalkozó vagy bármely közreműködője bármilyen rendellenességet észlel, haladéktalanul értesíteni köteles Megbízót
- Munkavégzés során élelmiszeripari felhasználásra nem engedélyezett anyagok használata tilos!
- Ételt, italt fogyasztani, dohányozni csak a kijelölt helyen szabad!
- Étkezés vagy illemhely használata után kezet kell mosni!

